

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Comunicato stampa

تهانينا القلبية بمناسبة عيد الأضحى المبارك  
عيد سعيد

**Buona festa "Eid Mobark"**

" ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظِمُ شَعَائِرَ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ "

**"e chi rispetta i sacri simboli di Dio sa che ciò scaturisce dal timore del cuore"**

***Buona festa "Eid Mobark"***

**Auguri di buona festa**

Mercoledì 19.12.2007, i musulmani di tutto il mondo festeggiano il grande evento della festa del sacrificio "Al Eid-ul Adha". Per questa occasione la biblioteca islamica di Chiasso augura serenità e felicità e immensa gioia e buona festa a tutti i musulmani.

La nostra gratitudine e riconoscenza va a tutti i nostri amici, che hanno scelto con la via della pace e del dialogo la pacifica convivenza in reciproco rispetto.

Invitiamo i musulmani nel Cantone a partecipare alla preghiera della festa e al "khotba", sermone, che questa volta avranno luogo in tre spazi diversi:

**Roveredo Grigioni**

la sala di judo di Roveredo

**Sopra Ceneri**

All'Espo centro di Bellinzona  
Via G. Cattori 3

**Sotto Ceneri**

Alla moschea di via Maggio 21, Cassarate

**La comunità islamica nel cantone Ticino**

**Annuncia**

# صلاة عيد الأضحى المبارك

الإخوة والأخوات الأفاضل

نهنتكم بحلول عيد الأضحى المبارك داعين المولى أن يعيده عليكم باليمن والسعادة والهناء  
ونعلمكم أن صلاة العيد ستقام

**الساعة التاسعة من صباح يوم الأربعاء 2007/12/19**

في المركز الإسلامي في لوجانو كازاراته

**Via Maggio 21**

\*\*\*\*\*

## Preghiera Eid-ul Adha

(Kurban Bayram)

**Care sorelle, Cari fratelli,**

**In occasione del Eid-ul Adha vi porgiamo i nostri migliori auguri di buona festa  
e vi informiamo che la preghiera dell Eid (Bayram Namazi)  
si terrà**

**Nel centro Islamico di Lugano Cassarate**

**Via Maggio 21**

**Alle ore 9.00 di mercoledì, 19-12-2007**

### **Verso Mecca;**

*di Hassan ElAraby*

I pellegrini verso **la Mecca** sono giunti ai luoghi sacri, per compiere il pellegrinaggio e per rispondere al richiamo di **Abramo (Ibrahim)\***, pronti per la promessa di purificazione, giunta dal cielo, laddove è annullata ogni differenza e classe sociale, uomini vestiti in bianco e donne tutti attorno alla **Ka'ba**, e in coro rendono gloria al nome del Signore e chiamano pace per l'umanità.

Giorni di alta spiritualità e grande valore umano e di immensa umiltà e sottomissione al Creatore, chi è alla fonte inesauribile di **Zamzam** a bere come fece il fanciullo **Ismael\*** o chi cammina frettolosamente tra le due colline di **Al Safa** e **Al Maroa**, come fece la madre **Hajar** durante la ricerca di acqua e cibo per il suo fanciullo, altri in fila per un bacio o uno sguardo o almeno un saluto da lontano alla pietra nera che è giunta dal cielo, come vorrebbe la tradizione profetica.

Tutti insieme poi alla valle di **Mina** per un alloggio breve, sotto le tende, in piccoli gruppi, vivono il colmo della loro fede e il loro credo, e all'alba del nono giorno del mese partono per la fermata di **Arafa** dove ciascuno chiede perdono e clemenza, ciascuno da solo con il suo Signore ad ammettere i propri peccati e chiedere clemenza e misericordia, e quando giunge il tramonto, con animi sereni e pace nei cuori si avviano verso la valle di **Mozdalafa**.

Passare la notte a **Mozdalafa**, coperti di cielo e di stelle e attendere l'alba per lapidare il demone come fece **Abramo\*** prima di loro.

Così giunge il giorno del grande sacrificio, che cambiò la vita e la storia della umanità, quando il Signore mandò ad **Abramo\*** una bestia per il sacrificio al posto del fanciullo, e sia gioia e festa per **Abramo\*** e salvezza per **Ismael\*** e grande felicità e festa per l'umanità, luce su luce e Dio guida alla luce.

In quella luce e per questi valori chiamiamo tutti i musulmani a vivere e festeggiare e ricordare questo grande evento.

---

Biblioteca Islamica

Hassan El Araby

**Natel**            **0041792301355**

Tel Lugano    0041919717329

Fax              0041919717440

Chiasso        0041916820112

Islamsf2@bluewin.ch

hassan.elaraby@bluewin.ch